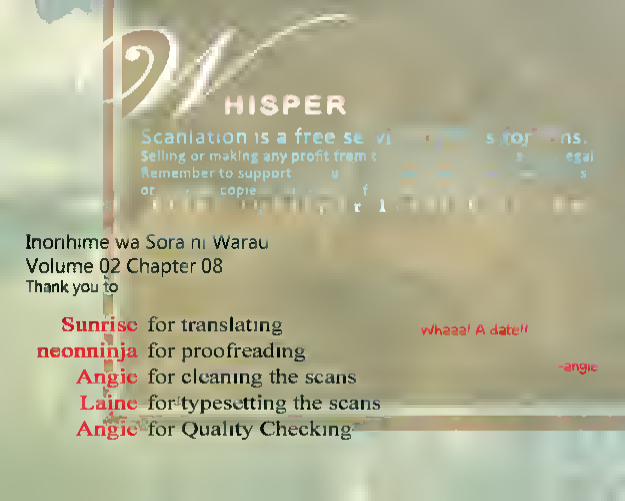


Inonhime wa Sora ni Warau
Volume 02 Chapter 08
Thank you to

Sunrise for translating
neonninja for proofreading
Angie for cleaning the scans
Laine for typesetting the scans
Angie for Quality Checking

Whaaa! A date!!

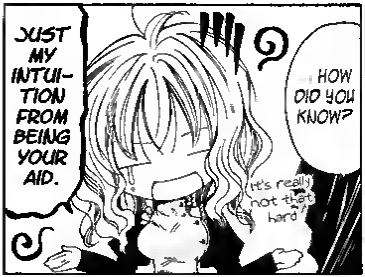
-angie

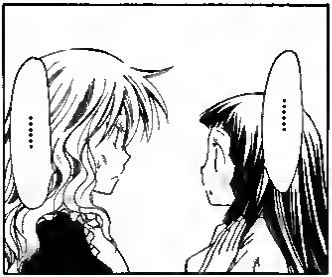
Chapter 8～
WONDERFUL WORLD（ワールド）

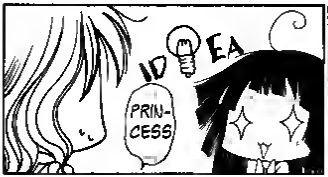
MISS MARITZA, BEFORE WE MEET WITH PRINCE AZURITE,
MAY I SAY SOMETHING?
"WHEN THE INORIHIME AND FARESH= TOWNA'S ROYALTY COME INTO CONTACT, THE COUNTRY WILL BE DESTROYED."
LILIA...
EVEN NOW I DO NOT BELIEVE THIS LEGEND IS A LIE
!

SWOOSH
HERE IS THAT DETESTABLE BOY?
THERE ARE TOO MANY ROOMS, I CAN'T EVEN GUESS
I THOUGHT I COULD MAYBE FIND ONE OF HIS SUBORDINATES THAT CAME TO THE ISLAND TOO.
BUT I COULDN'T FIND ANY OF THEM EITHER
THIS GOES WITHOUT SAYING BUT, THERE ARE ALSO GUARDS POSTED EVERYWHERE,
THEY ARE JUST KIND OF THOUGHTLESSLY STANDING THERE IN GROUPS WITHOUT MOVING
YEAH... WHAT SHOULD WE DO...?
DING DONG

HEY, I JUST
THOUGHT OF A GREAT IDEA!
WE'RE NOT DOING THE SAME THING THAT STUPID PRINCE DID. AND SHOUTING HIS NAME. ARE WE?


JUST MY INTUITION FROM BEING YOUR AID.
HOW DID YOU KNOW?
(It's really not that hard.)




ID EA
PRIN-CESS

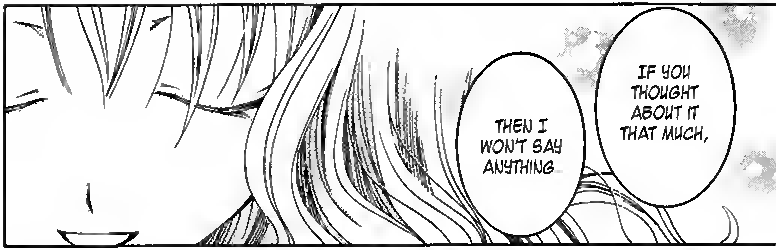
HMM...
THEN WHAT SHOULD WE DO.....

THIS NEXT ONE'S A GOOD ONE RIGHT?

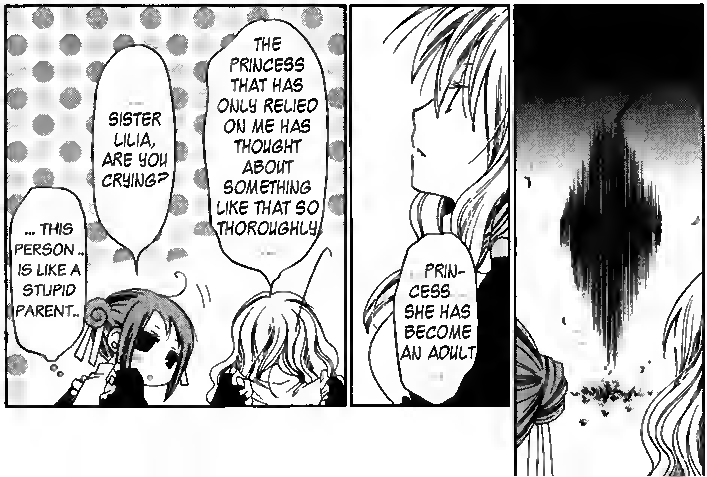
SING THE "INORI-HIME'S SONG"?
WHISPER WHISPER
You know
YES
NO PERSON SHOULD BE ABLE TO HEAR THAT SONG, BUT
AZURITE CAN CLEARLY HEAR IT
WHY DIDN'T I REALIZE THIS BEFORE?
...THE "INORI-HIME'S SONG" THAT CANNOT BE HEARD...
CERTAINLY NO ONE IN THERE WILL NOTICE
IKE
PRINCE AZURITE WILL BE ABLE TO KNOW WE ARE HERE.
DO YOU KNOW A GOOD PRACTICAL PLACE CLOSE BY WHERE NO ONE WILL SEE?
LEAVE IT TO ME.
ムチュー

LILIA
I ALSO HAVEN'T CONCLUDED THAT THE LEGEND WE ALWAYS BELIEVED IN IS A LIE
BUT,
A WORLD WHERE MY PRECIOUS FRIENDS MAY BE HURT OR DIE
IS UNACCEPT-ABLE.

AS AZURITE SAID,
IF HIM AND I ARE "THIS WORLD'S KEY",
THEN I THINK WE WOULD WANT TO OPEN THE DOOR
THE ENTIRE WORLD COULD CHANGE FOR THE BETTER
MISS MARITCA...


IF YOU THOUGHT ABOUT IT THAT MUCH,
THEN I WON'T SAY ANYTHING

MARITZA,
LET'S GO


THE PRINCESS THAT HAS ONLY RELIED ON ME HAS THOUGHT ABOUT SOMETHING LIKE THAT SO THOROUGHLY.
SISTER LILIA, ARE YOU CRYING?
... THIS PERSON.. IS LIKE A STUPID PARENT..
PRIN- CESS... SHE HAS BECOME AN ADULT

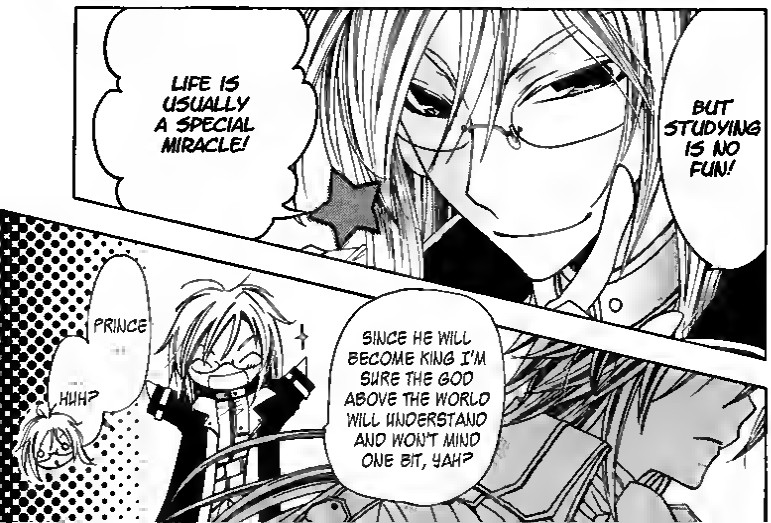
I ask the blue of the heavens,

Where are you?

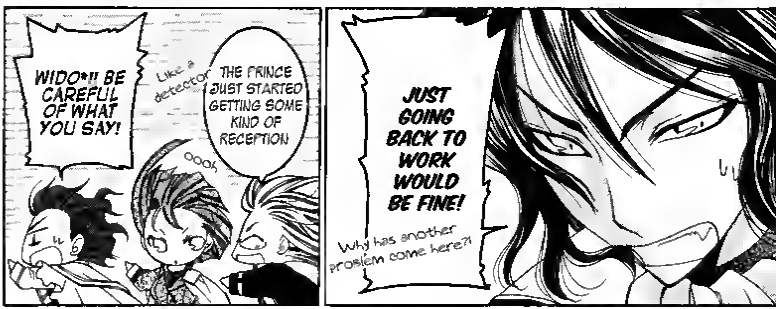
Dreaming of the faraway, what I see,

Is your shadow, an illusion of you.

WHAT HAS CAUGHT HIS ATTEN-TION?
SIR?
TMP
STOP SAYING NEEDLESS THINGS!!!
GAH
JUST KIDDING!


LIFE IS USUALLY A SPECIAL MIRACLE!
BUT STUDYING IS NO FUN!
PRINCE
HUH?
SINCE HE WILL BECOME KING I'M SURE THE GOD ABOVE THE WORLD WILL UNDERSTAND AND WON'T MIND ONE BIT, YAH?

DASH
*T/N: it's his nickname
Prince?
Izuu-?
YOUR HIGHNESS!
Escape?
THERE IS NO CONTEST!!!
WHAT'S THE CONTEST?


WIDO*!! BE CAREFUL OF WHAT YOU SAY!
Like a detector
THE PRINCE JUST STARTED GETTING SOME KIND OF RECEPTION
Oooh
JUST GOING BACK TO WORK WOULD BE FINE!
Why has another problem come here?!
*T/N: another nickname

LOOOOOOOM
CLINK
creak...
STOMP STOMP STOMP
FLAP FLAP
CRUNCH
YOUR HIGH-NESS?
sfx grrr
YOU GUYS!
To trample over me!
wah!
HEY
WHAT'S THAT ABOUT?!

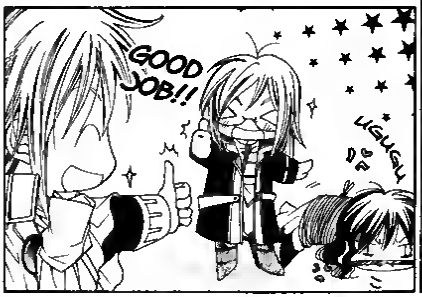
AZURITE...
I WONDER IF YOU COULD HEAR...
MARITZA!
SOME-ONE IS COM-ING!
STEP
STEP
STEP

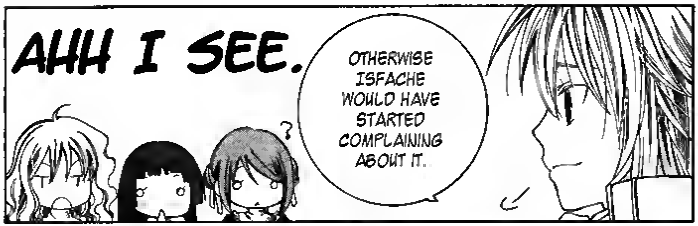
AH
STEP
STEP
STEP
STEP
ah
TA
P

MARI-TZA!
buddy
AZU-RITE!
That kid
Right !!
Huh?

TIE
WAFF
TIE
ah

THIS IS
WHAT IN THE WORLD ?


GOOD JOB!!
UGUGU


AHH I SEE.
OTHERWISE ISFACHE WOULD HAVE STARTED COMPLAINING ABOUT IT.
?

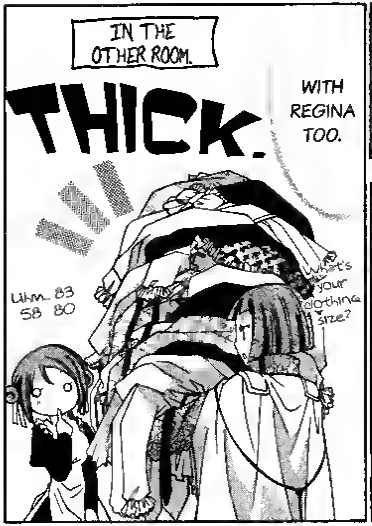
HMMM,
SO A COUNTRY CABINET MINISTER WITH AN INFLUENTIAL PERSON FROM THE TOWER ARE PERFORMING TREASON
TO GET RID OF AZURITE AND PUT YUUDIA IN THE PLACE OF KING, WHO WOULD BENEFIT FROM THAT?
WELL WE CAN'T IGNORE THIS BUT, WELL EVERY ROYAL FAMILY HAS THAT KIND OF THING
SO THIS PARTICULAR LEADER IS SPECIAL HUH...
hmm

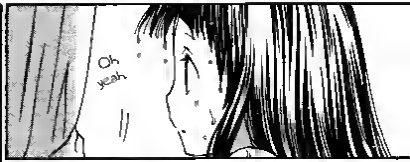
FROM WHAT SHE SAID,
THE PERSON WHO MOST LIKELY MET WITH CHAMBERLAIN SHERUBA IS BINYU
She's the only one with that distasteful laugh
Definitely had no class
RAMBLE
IF THAT'S THE CASE PERHAPS DIJYURIDU IS AT THE HEART OF THESE SECRET MANOEUVRES REGARDING THE SECOND PRINCE YUUDIA
RAMBLE
DIJYURIDU'S FOSTER PARENT IS DUKE WALTER GUROUPIUS
HE IS FARESU= TOUNA'S HIGH CABINET MINISTER
? ? ? ?

89 T/N A bunch of new and even more ridiculous names have popped up perhaps Dijyuridu can be Dejulius or something... Walter seems fine. Gurouplus kinda sounds dumb, but I got nothing. Just be consistent I guess

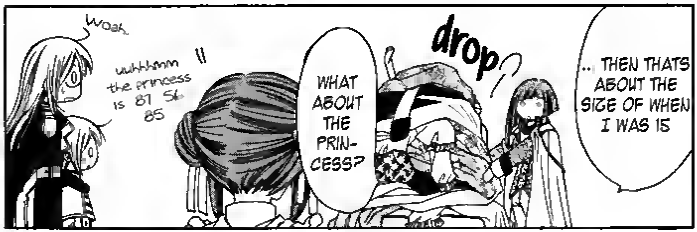
WE'LL DO THE DIFFICULT TALKING AFTERWARDS!
FIRST WE MUST...
OKAY!
clap
FIRST WE MUST?
Where is the bath, Tub?
Then I'll do clothes
Hot water Hot water
... TAKE A BATH. BATHE!
THE PRINCESSE'S GROUP MUST HAVE DIRTIED THEIR CLOTHES FROM THEIR LONG TRAVEL.
WE MUST GO PREPARE THE BATH!
I guess
Ah, you are right

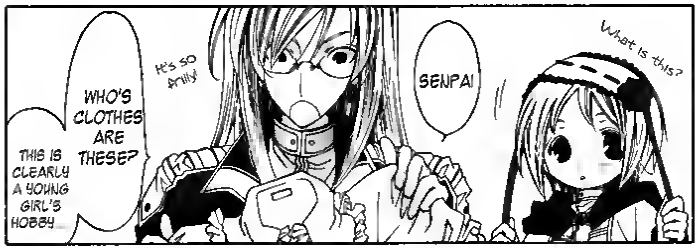
!
BLUB
BLUB
WE HAVEN'T EVEN CUT OUR TIES WITH THE TOWER YET.
AND I'M ALREADY EXTREMELY TIRED...


IN THE OTHER ROOM.
THICK.
WITH REGINA TOO.
Uhm.. 83 58 80
What's your clothing size?


Oh yeah

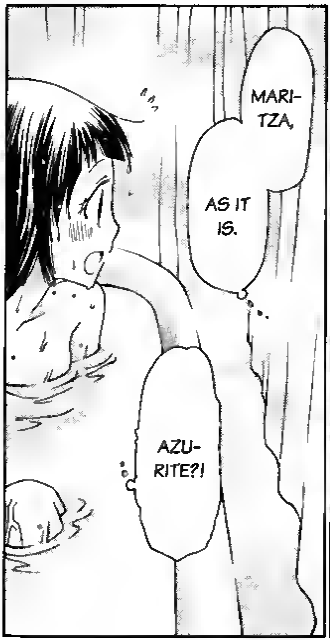
LILIA IS ALSO HERE

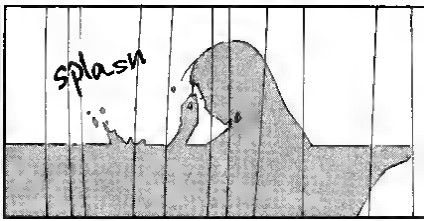

Woah
uhhhmm the princess is 87 56 85
WHAT ABOUT THE PRIN-CESS?
drop?
.. THEN THATS ABOUT THE SIZE OF WHEN I WAS 15

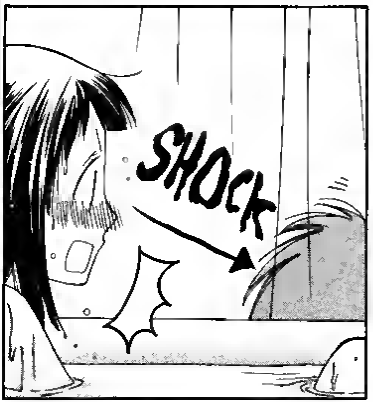

THIS IS CLEARLY A YOUNG GIRL'S HOBBY...
WHO'S CLOTHES ARE THESE?
It's so frilly!
SENPAI
What is this?

Wha
!?

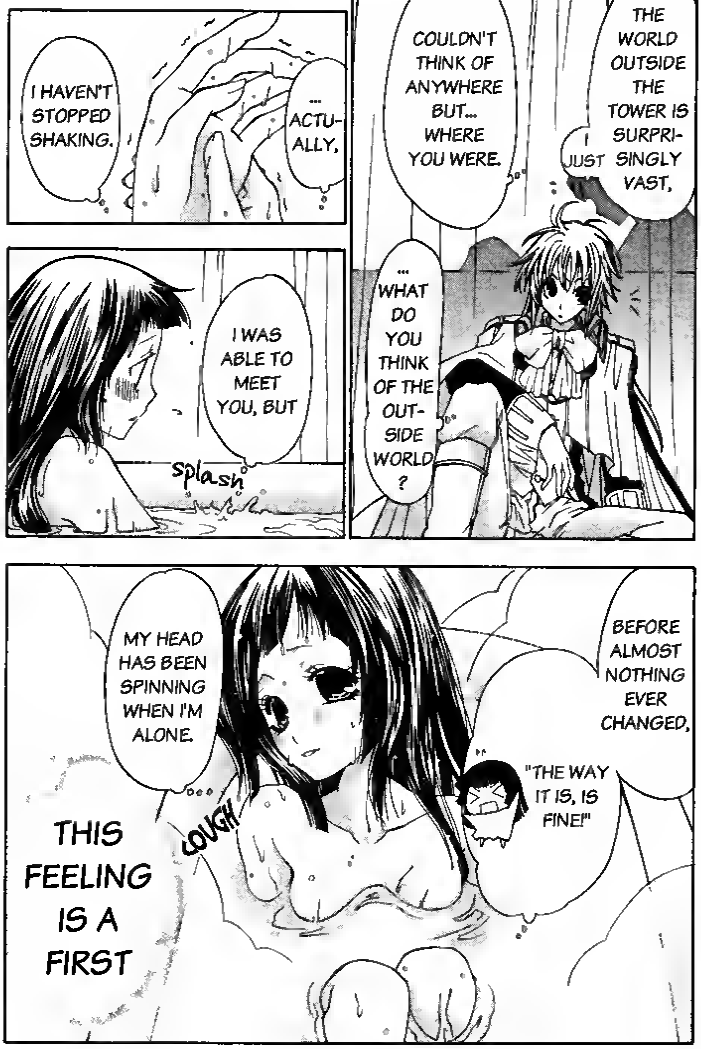
THEY ARE MY OLD CLOTHING, WHY?
They are cute right


MARI-TZA,
AS IT IS.
AZU-RITE?!

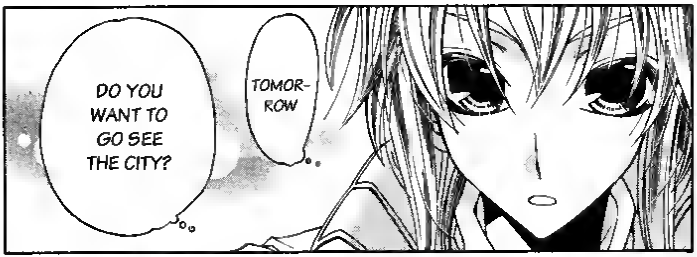

splash


SHOCK

THIS ROOM
SOON THE OTHERS IN THE OTHER ROOM WILL GET INVOLVED.
WHAT IS IT?
... I HAD SOME-THING I WANTED TO ASK.
.... WHY DID YOU COME TO SEE ME?
WHY.....? I'M NOT SURE?
... WHEN I WAS RUNNING, YOUR FACE WAS THE ONLY THING TO COME TO MIND.
AS IT STANDS I HAVEN'T MET ANYONE ELSE OUTSIDE THE ISLAND.


I HAVEN'T STOPPED SHAKING.
...ACTUALLY,
I WAS ABLE TO MEET YOU, BUT
splash
...WHAT DO YOU THINK OF THE OUTSIDE WORLD?
COULDN'T THINK OF ANYWHERE BUT... WHERE YOU WERE.
I JUST THE WORLD OUTSIDE THE TOWER IS SURPRISINGLY VAST,
MY HEAD HAS BEEN SPINNING WHEN I'M ALONE.
ouch!
THIS FEELING IS A FIRST
"THE WAY IT IS, IS FINE!"
BEFORE ALMOST NOTHING EVER CHANGED,

...AH...
..I'M REALLY SORRY, FOR CAUSING
..SO MUCH TROUBLE.


TOMORROW
DO YOU WANT TO GO SEE THE CITY?

LET'S DO IT!
I CAN SHOW YOU MANY THINGS,
THAT YOU HAVEN'T SEEN RIGHT? IN THE CITY.

EH!?
Splash
OF COURSE... BECAUSE THERE MAY BE PURSUERS FROM THE TOWER,
WE WOULD BE IN DISGUISE.

REGARDLESS OF THIS TIME,
OR THE FACT THAT I AM CAUSING TROUBLE FOR LILIA'S GROUP AND AZURITE'S GROUP
I WOULD LIKE TO HAVE A LITTLE FUN.
I WONDER IF THIS IS OK...
YES...
YA...!
TO BARGE IN ON THE INORIHIMES BATH IS SO RUDE!!!
AZURITE!!
sfx roar
REVEAL
.....
Ah
LILIA!
erk urk
AH... WAIT DON'T!
AH
OW OW
sfx swsh

sfx clang
sfx woosh
!!
This is bad
I didn't see anything.

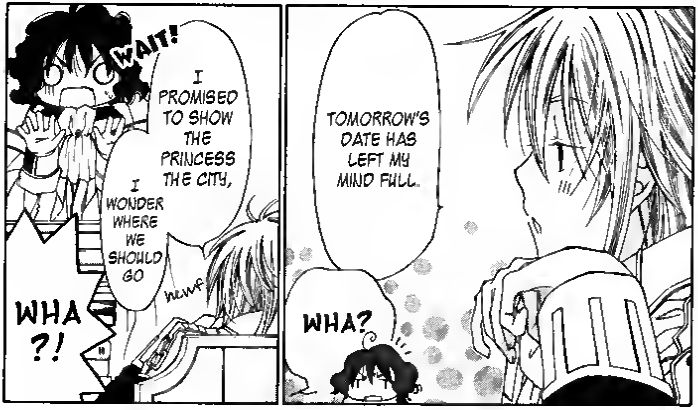
WAAAAAAAAAAA
mugu mugu
(whisper)
roar roar
Idiot hurry and get out
KICK
roar roar
grumble grumble
I GUESS HE IS BECOMING A MAN OF AGE
GEEZ, OF ALL THINGS FOR THE COUNTRY'S PRINCE TO DO HE HAD TO BARGE INTO A LADY'S ROOM WHILE SHE'S BATHING
YOUR HIGHNESS SURE IS FISHY
really
NO, I SWEAR TO GOD THAT I DIDN'T SEE ANYTHING!
PEEK
step

MARI-TSA...
YOU LOOK LIKE YOU COULD BE PRINCESS OF SOME COUNTRY...
AH
ANOTHER PRINCESS IS FINE
...WHA WHA WHAT SHOULD WE DO SISTER LILIA?!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE WORE TAILORED CLOTHING...
IT'LL BE FINE, IT'S NOT LIKE YOU ARE EATING THE CLOTHING
EATING IT?
ooh
The cloth is so silky!

DID HE FIGURE IT OUT...?
YOUR NAME WAS LILIA RIGHT...?
YEAH
HOW UNEXPECTED,
MY YOUNGER SISTER'S NAME WAS ALSO LILIA
DO YOU KNOW HER?
ERK
ERK
ERK
YEAH
I KNOW HER.
SHE'S A FINE, HARD WORKING LADY.
THAT MAKES SENSE
IT'S GOOD TO LEARN BY EXAMPLE
hm?
why is everyone looking at me?
IS THIS ON PURPOSE...? IS ISFACHE JUST PRETENDING NOT TO KNOW?!

Even though he's my brother, he's kind of slow..
FOR SOME REASON IT'S REALLY IRRITATING..
IT'S FINE THAT HE DOESN'T KNOW BUT...
YOUR HIGHNESS,
... WHAT DO YOU PLAN TO DO FROM HERE ON OUT?
WHAT DO YOU MEAN?
!
IF THE INORIHIME REQUESTS THE ROYAL FAMILY TO SAVE THEM,
WE DON'T HAVE TO LISTEN

MARITZA
I WAS ABLE TO MEET YOU, BUT
NEVER ASKED FOR HELP FROM ME EVEN ONCE.
BEFORE ALMOST NOTHING EVER CHANGED, "THE WAY IT IS, IS FINE!"
WHEN I'M ALONE MY HEAD IS JUST..
I ALSO THINK "THE WAY IT IS, IS FINE!"
ARE YOU SURE?
EVEN IN EXTREME UNCERTAINTY,
I THOUGHT I WAS SUPPOSED TO KEEP A COOL HEAD, ISFACHE
That's


TOMORROW'S DATE HAS LEFT MY MIND FULL.
WHA?
I PROMISED TO SHOW THE PRINCESS THE CITY,
I WONDER WHERE WE SHOULD GO
WAIT!
WHA?!

BLUE
WITH AZURITE .....
TOMORROW I'M TOURING THE CITY
SNUGGLE
SNUGGLE
THEN THERE'S IKE
AWOOOOOOOO
SINCE LEAVING IKE ISLAND,
I'VE THOUGHT, "WHAT SHOULD I DO?" A LOT.

twee
twee
?
twee
A little bird out of my window!
Oh!
Maybe new manga?
Hello beautiful creature!
Are you bringing me good news?

Honey
!
New manga?
oh!
I can give you everything you dream of...

Yea, keep dreaming!
We can't promise bishies (though I can share a few kisses), but we can promise lots of fun!
Come join us!!
whisper.loyal-kiss.com